

ORIGINAL

Fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés en estudiantes de primaria a través de una intervención pedagógica mediada por TIC.

Leydy Tatiana Tarazona Guerrero. [leydytagu@unisabana.edu.co]
Universidad de La Sabana. Colombia.

Resumen

Los resultados descritos en el presente artículo son frutos de la investigación que se realizó en el Colegio San José de Castilla I.E.D. de Bogotá, con una muestra de 260 estudiantes de grado quinto de primaria. La intervención pedagógica mediada por TIC se estructuró en 4 fases: comprensión oral, producción oral, comprensión de lectura y producción escrita. El objetivo de la investigación fue analizar la contribución de una intervención pedagógica mediada por TIC, al mejoramiento de las habilidades comunicativas en inglés. La investigación se realizó bajo el enfoque mixto. Se aplicó el diseño metodológico de investigación evaluativa, encontrándose que la intervención pedagógica fortaleció las habilidades comunicativas en la primera fase.

Palabras clave: intervención pedagógica; habilidades comunicativas; inglés; TIC.

Abstract

The results presented in this paper were gathered from the research carried out in Colegio San José de Castilla I.E.D. in Bogotá, through a sample of 260 students from fifth grade. The pedagogical intervention by mean of ICT was designed in three phases: oral comprehension, oral production, reading comprehension and written production. The research aim was to analyze the contribution of a pedagogical intervention through ICT to the improvement of the English communicative skills. The research was developed under the mixed approach. The methodological design of evaluative investigation was applied, finding that the pedagogic intervention strengthened the communicative skills in the first phase.

Keywords: pedagogical intervention; communicative skills, english, ICT.

Recibido: 12/12/2018 | **Aceptado:** 21/7/2019

Strengthening English Communicative Skills in Primary Students through a Pedagogical Intervention mediated by ICT**Introducción**

El aprendizaje de idiomas está enfocado en desarrollar habilidades que le permita al estudiante desempeñarse adecuadamente en situaciones comunicativas. Cuando se fortalecen las habilidades como escucha, escritura, lectura y habla en el idioma extranjero-inglés se logra

tener una experiencia significativa donde se expresan las ideas de una manera fluida y natural. En este sentido, Benítez (2006) empleó una propuesta con el fin de fortalecer las habilidades comunicativas de los estudiantes por medio de las tareas de comunicación durante el proceso de aprendizaje de otro idioma. Es decir, implementar una propuesta de innovación en el aula al momento de utilizar el enfoque comunicativo; es por ello, que las tareas ayudaron a los estudiantes a estar inmersos en el idioma empleando la lengua como único medio para estar en contacto con el contexto real, ya que el concepto de tarea no se vio como una obligación, sino como un medio de aprendizaje, donde el rol del docente es inferior al del estudiante; de esta manera, debe existir una interacción entre alumno – alumno donde la participación y colaboración sean la base de la comunicación.

Por consiguiente, los aprendices de una lengua extranjera deben dominar las habilidades para comunicarse en su vida cotidiana; es decir, tener la posibilidad de que los estudiantes se encuentren inmersos en un ambiente de aprendizaje donde se involucren actividades que les permita desarrollar habilidades de comunicación. Además, la Ley general de educación (1994) en el artículo 22, numeral I, hace énfasis en “la comprensión y capacidad de expresarse en una lengua extranjera” (p.8), hecho que se debe tener en cuenta al momento de fortalecer los procesos de aprendizaje en un segundo idioma. En este sentido, el presente estudio abordó la problemática del fortalecimiento de las habilidades comunicativas en 280 estudiantes de grado quinto de primaria del Colegio San José de Castilla Institución Educativa Distrital de Bogotá.

La problemática planteada se evidenció con los bajos niveles en inglés de los estudiantes de primaria, lo cual causa un efecto negativo al momento de desarrollar las habilidades comunicativas en un contexto real, por lo que, Mohanty (citado en Hamers & Blanc, 2000), define el bilingüismo con una función social y comunicativa. En otras palabras, para que un individuo logre adaptarse al bilingüismo debe utilizar otro idioma para cumplir con sus necesidades comunicativas y sociales. Igualmente, Grosjean (2010) coincide en que el hecho de interactuar con otras personas por medio de diferentes idiomas facilita el intercambio cultural y abre las puertas al conocimiento de otras perspectivas del mundo. Además, el autor invita a que el bilingüismo se asocie netamente a la niñez.

Por otra parte, con respecto a los aspectos metodológicos se expone el enfoque mixto, que buscó describir el proceso de enseñanza-aprendizaje de las habilidades comunicativas de los estudiantes de quinto de primaria dentro de una intervención pedagógica mediada por TIC. Los instrumentos empleados en la recolección de datos fueron: entrevistas semiestructuradas,

observaciones participantes, y prueba de entrada y salida. Para el análisis de los datos se empleó el diseño metodológico de la investigación evaluativa y se triangularon los datos recolectados con el fin dar respuesta a la pregunta de investigación.

Población y muestra

La investigación estuvo conformada por 280 estudiantes de grado quinto de primaria del Colegio San José de Castilla, sede C, jornada mañana y tarde. El colegio se encuentra en el sector público en el barrio Castilla, localidad 8 Kennedy de Bogotá, Colombia. Con respecto a la población, Arias (2006) define la población como un conjunto finito o infinito de elementos con características comunes que se relacionan para las conclusiones de la investigación. De manera que se escoge este tipo de población porque son los estudiantes que terminan el nivel de básica primaria y se espera que empiecen el bachillerato con buenas bases en el fortalecimiento de las cuatro habilidades comunicativas en inglés (escucha, habla, lectura y escritura). Así pues, esta población es finita ya que según Chávez (2001) está identificada por un número determinado de elementos que conforman la realidad a estudiar en la investigación, pues el tipo de muestreo es igual o inferior a 100.000 unidades.

En concreto, esta investigación tuvo una población de doscientos ochenta estudiantes de la Institución Educativa Distrital, específicamente con cuatro cursos de la jornada mañana y cuatro cursos de la jornada tarde. En efecto, Bolaños (2012) indica que la muestra “debe ser representativa de la población de la que se extrae” (p. 3). En este caso, se tuvo en cuenta el muestreo por conveniencia y una muestra no probabilística, ya que el estudio se realizó según la intención del investigador, fortalecer las habilidades comunicativas en inglés, por lo tanto, el criterio para seleccionar la muestra, fue una prueba internacional de Cambridge llamada *Movers*, la cual evalúa las cuatro habilidades comunicativas (Reading, listening, writing, speaking) de estudiantes entre 7 y 12 años.

Pregunta de investigación

¿Cómo contribuye una intervención pedagógica mediada por TIC al fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de grado quinto de primaria del Colegio San José de Castilla I.E.D. sede C?

Tipo de investigación

El proyecto educativo pedagógico estuvo apoyado por el enfoque mixto, teniendo en cuenta que se buscó analizar cómo una intervención pedagógica mediada por TIC contribuye al fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés. En este sentido, se define como la integración entre los enfoques cualitativo y cuantitativo. Los dos se combinan durante el

proceso de investigación y contempla todas las ventajas de cada uno de los enfoques (Hernández et al. 2003). Desde esta perspectiva, la triangulación se refiere a la comprobación e interpretación de los datos recolectados sobre el mismo objeto de estudio y el método de recolección podría ser diferente (Driessnack et al. 2007).

De esta forma, la presente investigación es flexible, debido a que la investigadora ocupó un rol fundamental durante el estudio de los hechos, ya que hizo parte de las observaciones participantes con el objetivo de describir el problema y poder dar una solución. Los datos fueron recolectados mediante un diario de campo, encuestas, toma de fotos y videos e instrumentos como cuestionarios y test de conocimientos de entrada y de salida a los estudiantes. De manera que esta investigación está ampliamente relacionada con la definición de los diseños mixtos propuesta por Johnson y Onwuegbuzie (2004), el cual es el tipo de estudio donde el investigador combina métodos, técnicas, enfoques, lenguajes o conceptos cualitativos o cuantitativos sobre un mismo estudio.

Análisis de los resultados

El proyecto educativo está enmarcado a la investigación evaluativa, según Rivas (2010) desarrolla un modelo para la valoración de proyectos sociales, especialmente educativos, teniendo en cuenta su flexibilidad, espacios, actores, rigurosidad, tiempo, objetivos y resultados. De manera que gracias a la investigación evaluativa se pretende obtener una mirada sistemática y reflexiva de la información sobre el presente proyecto, además de su funcionamiento, causas y efectos, con el objetivo de brindar nueva información para los participantes del programa educativo, su desarrollo y resultados que se lograron durante la etapa de implementación. Así pues, uno de los modelos para evaluar proyectos es el CIPP, el cual representa una evaluación global e integradora de la evaluación (Herrerías, 2003). Adicionalmente, la evaluación se entiende como la actividad realizada para evaluar un proceso con mayor o menor efectividad, dando cumplimiento a los objetivos en concordancia con el contexto de la situación educativa. (Hurtado, 2010).

Para llevar a cabo la investigación, se siguió el modelo CIPP, reconocido por sus siglas en inglés (Context, Input, Process, Product), el cual evalúa los procesos y el producto, propuesto por Stufflebeam y Shinkfield (1987). Al respecto, durante la implementación fueron empleadas las cuatro fases, pues el propósito de la evaluación era fortalecer las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de grado quinto de primaria del Colegio San José de Castilla IED sede C. Esto con la finalidad de mejorar los niveles de inglés de los estudiantes que se

encontraban en la etapa de transición de primaria a bachillerato, puesto que, al momento de empezar el nuevo grado, (sexto), la intensidad horaria aumentará y la exigencia será aún mayor en cuanto al fortalecimiento de la lengua extranjera-inglés, teniendo en cuenta que el énfasis de la institución educativa es el bilingüismo. Asimismo, se brindó información a los docentes y directivos sobre la evaluación del proceso realizado y así poder tomar decisiones con respecto al mejoramiento de las habilidades comunicativas en inglés desde primaria hasta bachillerato en la Institución Educativa.

De igual manera, el modelo CIPP propuesto por Stufflebeam y Shinkfield (1987) contiene cuatro etapas de evaluación: a. Contexto, donde se identifican las necesidades y elementos significativos del escenario educativo; b. Evaluación de entrada, identifica las estrategias y recursos para lograr los objetivos del proyecto; c. Evaluación del proceso, se realiza la recolección de datos evaluativos del proyecto una vez esté en funcionamiento y d. Evaluación del producto, interpreta las metas del proyecto educativo en relación a los objetivos, desarrollo y conclusión.

De acuerdo con estas etapas, se llevó a cabo la investigación, primero se realizó una identificación de la Institución Educativa, sus necesidades y un diagnóstico sobre el nivel de las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de grado quinto de primaria, luego se realizó una prueba diagnóstico de entrada para conocer el nivel de inglés de las habilidades comunicativas de los estudiantes, además de un diagnóstico sobre los recursos físicos y tecnológicos del colegio y las estrategias que se emplearon en la etapa de implementación. Seguido a esto, se realizó la evaluación del proceso durante la etapa de implementación con la recolección de datos basados en instrumentos cuantitativos y cualitativos, como los test de conocimiento, el diario de campo, la encuesta y el cuestionario, además se utilizó la técnica de observación participante. Finalmente, se realizó la evaluación del proceso ejecutado teniendo en cuenta los objetivos preestablecidos y la conclusión de la importancia de la intervención pedagógica.

Adicionalmente, esta metodología o guía de evaluación del proyecto permitió tener una mirada más amplia de los procesos y resultados obtenidos durante su implementación, pues gracias a la aplicación de sus etapas, se logró organizar los datos, las variables, los participantes y los instrumentos que iniciaron al reconocer la importancia de la intervención pedagógica mediada por TIC para fortalecer las habilidades comunicativas en inglés.

Técnicas de recolección de datos

Con el objetivo de dar respuesta a la pregunta de investigación se plantearon los siguientes instrumentos de recolección de información: entrevista semiestructurada a un grupo focal de docentes, administrativos y estudiantes de la sede de primaria, encuesta a los estudiantes de grado quinto de primaria, observación participante prueba de entrada y final, entrevista semiestructurada a un grupo focal de estudiantes de grado quinto, estos se aplicaron en dos momentos: momento 1: diagnóstico del nivel de las habilidades comunicativas en inglés, previo a la intervención pedagógica y momento 2: al finalizar la intervención pedagógica.

Momento 1: diagnóstico acerca del uso de las habilidades comunicativas en inglés en la institución educativa, en el cual se identificaron las fortalezas y debilidades de los procesos de enseñanza – aprendizaje en el área de inglés, la integración de las TIC y el nivel de las cuatro habilidades de los estudiantes; el registro de dichas actividades se realizó mediante la grabación de audio y los resultados escritos de la prueba de entrada.

Momento 2: observación activa, entrevistas semiestructuradas, producciones orales de los estudiantes y prueba de salida. Durante el proceso de implementación hubo una observación participante. Las producciones orales de los estudiantes fueron instrumentos de recolección de gran importancia, ya que, a partir de las actividades y trabajos en clase, se analizaron y describieron los procesos de fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés en diferentes contextos. Para la recolección de información se utilizaron fotos, videos, y análisis de datos en Excel. Al finalizar la intervención, se aplicó la prueba de salida, que identificó el fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés luego de la implementación de la intervención pedagógica.

Con respecto al proceso de creación de categorías y subcategorías se realizó un agrupamiento con la información cualitativa, el cual correspondía al proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma inglés frente al fortalecimiento de las habilidades comunicativas. Este análisis permitió comprender la relación de las categorías principales con las emergentes. De esta forma, se tuvo una mirada más amplia del proceso en detalle de todo lo que sucedió dentro de la intervención pedagógica y asimismo se determinó el fortalecimiento de las habilidades comunicativas.

A continuación, se presenta el análisis en detalle de las cuatro categorías principales, contexto, entrada, proceso y producto, las cuales son el resultado del diseño metodológico adoptado, investigación evaluativa y el modelo CIPP (context, input, process, product) propuesto por Stufflebeam y Shinkfield (1987) se realizó una síntesis de lo encontrado en cada categoría.

Contexto

Esta fase se caracteriza por la realización de una entrevista a un grupo focal de estudiantes, docentes y administrativos y una encuesta a los estudiantes de grado quinto de primaria. El objetivo de los dos instrumentos consistió en hacer una caracterización acerca del uso de los recursos tecnológicos con los que cuenta la institución educativa para la implementación del proyecto y el fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés.

Al analizar las entrevistas y la encuesta, se evidencian similitudes frente a las respuestas presentadas por docentes, estudiantes y administrativos. Con respecto a la infraestructura e insumos en la institución educativa, los docentes y estudiantes, coinciden en el hecho que no hay recursos tecnológicos suficientes para todos los estudiantes de cada curso, ninguno de los dos roles ha utilizado los computadores portátiles, no todos los docentes hacen uso de la tecnología en sus clases, si lo hacen es para ver videos o películas de vez en cuando, la docente de inglés sí utiliza el televisor de cada salón para proyectar canciones, videos y ejercicios en inglés, las más grandes dificultades para hacer uso de los equipos es la conectividad, con respecto a la calidad, los salones no cuentan con suficientes tomacorrientes para conectar los portátiles.

De igual manera, la sala de sistemas cuenta con varios equipos en mal estado y no son suficientes para su uso, con respecto a la cantidad de estudiantes, además la intensidad horaria para hacer uso de la tecnología es mínima. Adicionalmente, no se generan espacios de capacitación en TIC para que los docentes puedan implementar en sus actividades pedagógicas los recursos tecnológicos. Por otro lado, los administrativos afirman que sí cuentan con herramientas relacionadas con la tecnología para realizar su trabajo con eficiencia.

Ahora bien, las concepciones de los estudiantes y docentes frente a la importancia de implementar las clases con tecnología es muy importante; sin embargo, los docentes tienen resistencia para hacer uso de ella, pero los estudiantes tienen la motivación para aprender mejor a través del uso de los computadores en las clases. Para los estudiantes es importante aprender un nuevo idioma usando los equipos, la mayoría cuenta con computadores en casa, pero no todos tienen acceso a internet, por lo que deben salir a un café internet a realizar sus tareas. Además, el cuerpo docente y los estudiantes de la Institución no hacen uso de los computadores portátiles, los estudiantes saben navegar en la red, la mayoría tiene una cuenta de correo electrónico y consideran que el computador ayuda al proceso de aprendizaje.

De acuerdo con las opiniones de los estudiantes frente al fortalecimiento de las habilidades comunicativas, consideran que lo que más desean aprender es a entender los mensajes en el

idioma inglés y a hablar, no quieren seguir trabajando con actividades de escritura y lectura, les gustaría realizar actividades de diálogos y de escucha. Adicionalmente, indican que les gustaría implementar la tecnología para aprender inglés a través de redes sociales, la edad promedio de estudiantes es de 9 a 12 años y la mayoría son antiguos en la institución educativa. Por el lado de los docentes, consideran que en el colegio se pueden hacer cosas muy hermosas con la tecnología, pero no tienen los espacios y la infraestructura suficiente para realizar las actividades, adicional a la poca intensidad horaria.

Para dar respuesta a la pregunta de evaluación de esta fase ¿Con cuáles recursos tecnológicos cuenta la institución educativa para la implementación de un proyecto para fortalecer las habilidades comunicativas del área de inglés en primaria? Se puede decir que la institución cuenta con 20 computadores portátiles en casa piso de la sede C, 3 pisos, para ser usados por la comunidad educativa, pero muchos de los equipos de la sala de sistemas no funcionan correctamente, mientras en el área administrativa sí hay recursos tecnológicos para cumplir con las funciones. En conclusión, la institución cuenta con recursos tecnológicos, pero no se les da el uso pertinente por parte de los docentes; sin embargo, el proyecto educativo ayudó a dar un uso pedagógico con sentido para los estudiantes de quinto de primaria.

Entrada

Durante la prueba piloto, se realizó una prueba de entrada o diagnóstico a los estudiantes de grado quinto de primaria con el objetivo de conocer el nivel de las habilidades comunicativas en inglés: comprensión auditiva “listening”, producción oral “speaking”, comprensión de lectura “reading” y producción escrita “writing”.

Para comenzar, la prueba de listening estaba dividida en cinco partes y veinticinco preguntas, cada estudiante obtuvo un resultado de la sumatoria del número de respuestas correctas que contestó. Los rangos se encontraban entre 0 a 10, 11 a 15, 16 a 20 y 21 a 25, cada rango correspondía a un nivel, bajo, medio, alto y superior, el número total de estudiantes que presentaron la prueba fue 246, se identificó que el 48% de los estudiantes obtuvieron un nivel alto, el 41% nivel superior, el 11% nivel medio y 0,4% nivel bajo. Es decir, la mayoría de los estudiantes estuvo en un nivel alto, lo que significa que el nivel de esta habilidad cuenta con un proceso de aprendizaje alto en cuanto a los procesos de enseñanza en el grado quinto de primaria. Cabe aclarar que el 0,4% corresponde a un estudiante con necesidades especiales, debido a que el proceso de enseñanza no es el mismo que para la mayoría de los otros estudiantes.

Seguido a esta habilidad, se encuentra la producción oral “speaking”, esta prueba tuvo cuatro partes, las cuales estaban divididas entre imágenes y preguntas, por cada respuesta correcta, los estudiantes obtenían un punto, el cual corresponde a una nota de cero a cuatro, el total de estudiantes que presentaron la prueba fue 246, se evidencia que de los 246 estudiantes que presentaron la prueba, 81 obtuvieron una nota de uno, 64 nota de dos, 62 nota de tres, 38 nota de cero y 1 nota de uno. Es decir que el proceso de enseñanza-aprendizaje con respecto a la producción oral de los estudiantes de grado quinto primaria se encuentra en un nivel bajo, puesto que durante sus clases se evidencian más que todo, talleres y actividades escritas que orales. En efecto, la habilidad oral es definida por Burns y Joyce (1997) como un proceso interactivo de construcción de significados que involucra la producción, recibiendo y procesando información. De manera que el proceso de interacción dentro del aprendizaje del inglés es un factor fundamental para la adquisición del aprendizaje, ya que el aprendiz debe tener en cuenta diferentes aspectos de comprensión al momento de desenvolverse en un proceso comunicativo real.

Continuando con el análisis, la prueba de comprensión de lectura “reading” evidenció un total de 25 preguntas, la prueba fue presentada por 246 estudiantes, el rango se presenta de acuerdo con el número de respuestas correctas por cada estudiante, el nivel de los rangos es: bajo, entre 0 a 10, medio entre 11 a 15, alto entre 16 a 20 y superior entre 21 a 25. Las preguntas estaban relacionadas a la comprensión de textos cortos, en concordancia con la Ley 115 (1994) en el artículo 21 menciona “la adquisición de elementos de conversación y de lectura al menos en una lengua extranjera” p.7. Esto tiene que reflejarse desde la educación primaria.

Por consiguiente, del total de estudiantes que presentaron la prueba, 166 obtuvieron un nivel alto, 38 nivel medio, 23 nivel superior y 19 nivel bajo. Esto indica que los estudiantes de grado quinto de primaria cuentan con un nivel adecuado en cuanto al fortalecimiento de la habilidad de reading; es decir, la comprensión escrita tanto de imágenes como de textos cortos para los estudiantes se encuentra evidentemente en un nivel alto, puesto que la mayoría de las clases en inglés en la institución se basan en actividades escritas y lectoras. Sin embargo, esta habilidad es muy importante desarrollarla, ya que la comprensión lectora la define Klinger et al (2007) como el proceso de construcción de significados al combinar un número de procesos complejos que incluyen lectura de palabras, palabra y conocimiento de palabras y fluidez; en este sentido, Snow (2002) la define como “el proceso de extracción simultánea y construcción de significados a través de la interacción y participación con el lenguaje escrito” (p.11)

En definitiva, la lectura es un proceso de comprensión consciente el cual tiene una evolución antes, durante y después de la lectura de cualquier texto. Para finalizar el análisis cuantitativo de la prueba de entrada de las cuatro habilidades comunicativas, la habilidad de producción oral “writing” estuvo compuesta por 3 partes y un total de 18 preguntas, los resultados de los estudiantes se basaron en el total de respuestas correctas, la prueba fue presentada por 258 estudiantes y el rango para evaluar fue de 1 a 9 bajo, 10 a 13 medio, 14 a 16 alto y 17 a 18 superior.

Los puntos de la prueba consistían en escribir frases cortas o vocabulario relacionado al nivel y edad de los estudiantes de grado quinto de primaria. Se puede identificar que de los 258 estudiantes que presentaron la prueba de writing, 137 obtuvieron un nivel alto, 67 nivel medio, 37 superior y 17 bajo. De este modo, los ejercicios presentados en la prueba fueron contestados correctamente por más de la mitad de los estudiantes, debido a que las preguntas tenían un vocabulario acorde a su nivel de conocimiento, no obtuvieron un nivel superior, pero se encuentran en un nivel medio-alto en cuanto a la producción escrita.

Los resultados de esta fase permitieron concluir que, de las cuatro partes de la prueba de entrada, los estudiantes lograron obtener un nivel alto y una un nivel bajo. La comprensión oral se encuentra en nivel alto, producción oral nivel bajo, comprensión lectora nivel alto y producción escrita nivel alto. Esto permite decir que se debe trabajar más en la habilidad de producción oral para fortalecerla y llegar al nivel alto como las demás; sin embargo, es importante fortalecer las otras tres habilidades durante el proceso de enseñanza-aprendizaje para obtener un nivel superior. Por lo tanto, la Ley 1651 (2013) plantea como uno objetivos “desarrollar las habilidades comunicativas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente en una lengua extranjera” (p.1). De igual forma, el proyecto educativo hizo énfasis en cada habilidad durante casa semestre, pero no deja de lado las demás, puesto que el aprendizaje de la lengua extranjera inglés requiere de un proceso integral, donde se incluyan todas las habilidades comunicativas y se logre un aprendizaje significativo.

Ahora bien, el modelo escogido para este proyecto, CIPP se encuentra una relación con la segunda fase “input” o entrada, puesto que su objetivo es “identificar y valorar la capacidad del sistema, las estrategias de programa, alternativas, la planificación del procedimiento para llevar a cabo las estrategias, los presupuestos y los programas” (p.38 Stufflebeam y Shinkfield 1987). De acuerdo con esta definición, el objetivo de la prueba de entrada del proyecto educativo fue identificar las capacidades o niveles de las habilidades comunicativas en inglés de los

estudiantes de grado quinto de primaria con el fin de analizar las estrategias o planeaciones que se llevaron a cabo durante el proceso de enseñanza-aprendizaje del proyecto, además de tener en cuenta el indicador de esta fase: (No. de estudiantes beneficiarios que cuentan con una comprensión auditiva entre el emisor y el receptor / No. total, de estudiantes beneficiarios) x 100, se puede analizar que como solo se fortaleció “listening” hubo un nivel alto de esta habilidad; es decir, hay una afinidad coherente del mensaje entre emisor y receptor, además de contar con un alto número de estudiantes que cuentan con buena comprensión auditiva frente al total de beneficiarios.

Para dar respuesta a la pregunta de evaluación de esta fase: ¿Cuál es el nivel de las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de grado quinto de primaria del colegio San José de Castilla IED sede C? es importante identificar que el nivel de los estudiantes en cuanto a la prueba de entrada es alto de acuerdo con los resultados cuantitativos encontrados. Sin embargo, oficialmente existe un ente regulador que define los niveles de inglés, Marco Común Europeo de Referencia, estipula los 3 niveles que podrá obtener de una persona: nivel A; básico, B independiente y C avanzado (MEN, 2013), pero los resultados de la prueba de entrada no son unos puntajes estandarizado, se crearon a partir de la experiencia del investigador.

Proceso

Esta fase tiene como objetivo reconocer las fortalezas y debilidades del proceso de enseñanza-aprendizaje de las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de grado quinto de primaria, para realizar el análisis de la información, se tuvo en cuenta el diario de campo con las observaciones participantes de las clases implementadas y una entrevista semiestructurada a los estudiantes con el fin de conocer sus percepciones frente al proceso que recibieron de las clases de inglés con ayuda del proyecto educativo pedagógico propuesto. Además, durante esta fase se trabajó el proceso de mejorar la comprensión auditiva en inglés de los estudiantes, puesto que durante la prueba piloto se empezó a fortalecer la habilidad comunicativa de Listening.

Gracias a la entrevista semiestructurada y la observación participante se pudieron evidenciar similitudes, ya que el impacto de las clases fue significativo para los estudiantes, pues pudieron recibir clases enfocadas al fortalecimiento de la producción y comprensión oral del inglés, las actividades fueron innovadoras, utilizaron herramientas tecnológicas para el aprendizaje del idioma extranjero y salieron del esquema de una clase tradicional a una clase mediada por actividades de aprendizaje enfocadas al fortalecimiento de las habilidades comunicativas.

Para dar respuesta a la pregunta de evaluación de la fase de proceso: ¿Cuáles fueron las fortalezas y debilidades del proceso de enseñanza-aprendizaje de las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de grado quinto de primaria del colegio San José de Castilla IED sede C? se puede indicar que las fortalezas del proceso fueron las actividades mediadas por tecnología, los ejercicios implementados a través de canciones, cantos, dibujos, karaoke, etc. que motivaron a los estudiantes a aprender inglés de una forma diferente y dinámica; en cuanto a las debilidades, faltó una contextualización profunda al principio de las implementación sobre el objetivo de las actividades, la finalidad del proyecto y el producto final, además del significado pedagógico de la prueba de entrada y de salida.

Producto

Durante la etapa final del proyecto educativo durante la prueba piloto, se aplicó una prueba final con el objetivo de identificar las mejoras de las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de grado quinto de primaria, esta prueba fue realizada con base en la evaluación de la habilidad aplicada durante esta etapa de implementación, la cual fue comprensión oral "listening". Se identificó que el 60% de los estudiantes obtuvo un nivel superior, 33,59% nivel alto, 5,86% nivel medio y 0,39% nivel bajo. Cabe señalar que más del 50% de los estudiantes obtuvieron un nivel superior, esto quiere decir que fortalecieron esta habilidad durante la aplicación del proyecto educativo gracias a las actividades, audios y ejercicios que se desarrollaron a lo largo de las clases de inglés.

Es importante identificar las mejoras o no de las habilidades comunicativas en inglés, en este caso la habilidad de comprensión oral "listening", ya que fue con la que se trabajó durante la prueba piloto. Para ello, se debe tomar como punto de comparación la prueba de entrada con respecto a la evaluación de la habilidad de listening.

Con respecto a la prueba de entrada, se puede analizar que tiene la misma cantidad de preguntas que la prueba final, pero cambia la información y los ejercicios con un grado de dificultad mayor. A continuación, se presentan los resultados de esta prueba, se evidenció que el 48% de los estudiantes obtuvieron un nivel alto, el 41% nivel superior, 11% nivel medio y 0,4% nivel bajo. Estos datos indican que la mayor cantidad de estudiantes tienen un nivel alto en la habilidad de listening, pero no están tan lejos de obtener un nivel superior.

Ahora bien, los resultados permiten concluir que, al comparar los datos, prueba de entrada y final, se identifica que hubo una mejora en cuanto a la habilidad de listening, puesto que en la prueba de entrada el 48% de los estudiantes obtuvo nivel alto y en la final el 60,16% nivel

superior; es decir, mejoraron el nivel. Además, en la primera el 41% de los estudiantes obtuvo nivel superior y en la segunda el 33,59% nivel alto, se puede inferir que mejoraron porque los estudiantes que estaban en el nivel alto en la prueba diagnóstica pasaron a un nivel superior; por lo que, el porcentaje disminuye en el nivel alto. Adicionalmente, bajó el porcentaje de 11% de estudiantes en nivel medio en la prueba de entrada a 5,86% en la prueba final, ya que los estudiantes que se encontraban en nivel medio en la primera subieron al nivel alto, por lo que disminuye el nivel en la segunda prueba. Finalmente, el nivel bajo se mantuvo en un porcentaje promedio debido a que solo un estudiante siempre obtuvo el mismo rango, ya que es el estudiante que presenta necesidades especiales, pues requiere de unas directrices y tipo de enseñanza diferente.

Esta prueba evaluó las mejoras de las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de grado quinto de primaria con la aplicación de una prueba final, identificada por Stufflebeam y Shinkfield (1987) como “recopilar descripciones y juicios acerca de los resultados y relacionarlos con los objetivos y la información relacionada por el contexto, por la entrada de datos y por el proceso e interpretar su valor y su mérito”. (p.38). De esta manera, se logró compilar los resultados de la prueba final, se relacionaron con los datos de la prueba de entrada para identificar el proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes de grado quinto de primaria. La pregunta de esta fase es ¿Cuáles fueron las mejoras en las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de grado quinto de primaria del colegio San José de Castilla IED sede C? la respuesta es que los estudiantes mejoraron sus habilidades comunicativas, en este caso la trabajada, “listening”, superando los rangos de evaluación, todos los estudiantes mejoraron su nivel y superaron en el que estaban, el mayor impacto se vio reflejado entre el nivel alto y superior, llevando así una mejora de esta habilidad y del proceso de enseñanza-aprendizaje en la asignatura de inglés.

Conclusiones

1. De acuerdo con los resultados obtenidos en este estudio, respecto al fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés; los estudiantes de grado quinto de primaria se encontraban, antes de la implementación de la intervención pedagógica mediada por TIC con un 48% en nivel alto, el 41% nivel superior, el 11% nivel medio y 0,4 nivel bajo, de acuerdo con la prueba de entrada “movers”.
2. Los resultados después de la intervención pedagógica mediada por TIC evidenció que el 60,16% obtuvo un nivel superior, 33,59% nivel alto, 5,86% nivel medio y 0,39% nivel bajo. Cabe señalar que más del 50% de los estudiantes obtuvieron un nivel superior, esto quiere

decir que fortalecieron las habilidades durante la aplicación del proyecto educativo gracias a las actividades, audios y ejercicios que se desarrollaron a lo largo de las clases de inglés es decir, que aumentaron los rangos de desempeño superior y alto y disminuyó el porcentaje de estudiantes en nivel medio y bajo, ya que subieron sus niveles de aprendizaje. En este sentido, Mohanty (citado en Hamers & Blanc, 2000), define el bilingüismo con una función social y comunicativa. Es decir, para que un individuo logre adaptarse al bilingüismo debe utilizar otro idioma para cumplir con sus necesidades comunicativas y sociales.

3. Además, se encontró que al generar espacios oportunos donde los estudiantes puedan interactuar en otro idioma con sus compañeros y docentes, se logra una comunicación consciente y participativa, donde prevalece la lengua extranjera como factor de conocimiento cultural y social. De acuerdo con lo establecido por Grosjean (2010), el hecho de interactuar con otras personas por medio de diferentes idiomas facilita el intercambio cultural y abre las puertas al conocimiento de otras perspectivas del mundo. Por lo tanto, esto se evidenció en las sesiones que contemplaban conversaciones y audios en inglés y en los espacios donde fueron socializados sus trabajos frente a sus compañeros y docente a través de la producción oral en un segundo idioma.

Referencias bibliográficas

- Benítez, O. (26 de febrero de 2006). *Las tareas comunicativas en el aprendizaje de lenguas extranjeras: una alternativa para el desarrollo de habilidades comunicativas*. VI Congreso Internacional Virtual de Educación "CIVE". Universidad de Pinar Del Río, Cuba.
- Burns, A. & Joyce, H. (1997). Focus on speaking. National Centre for English language teaching and research, Macquarie University, Sydney, New South Wales, Australia 2109.
- Arias, F. (2006). El proyecto de investigación: Introducción a la metodología científica. (5º. ed.)
- Bolaños, E. (2012). Muestra y Muestreo. México: Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo. Recuperado de http://www.uaeh.edu.mx/docencia/P_Presentaciones/tizayuca/gestion_tecnologica/muestraMuestreo.pdf
- Chávez, A. (2001). Introducción a la Investigación Educativa. La Columna. Zulia. Nilda.
- Driessnack, M., Sousa, V. y Costa, I. (setiembre-octubre, 2007). Revisión de los diseños de investigación relevantes para la enfermería: parte 3: métodos mixtos y múltiples. *Revista Latinoamericana de Enfermagem*, 15(5), 179-182. Recuperado de http://www.scielo.br/pdf/rlae/v15n5/es_v15n5a24.pdf
- Grosjean, F. (2010). Bilingual, life and reality. Cambridge, MA: Harvard University Press.

- Hamers, J. & Blanc, M. (2000). *Bilinguality and bilingualism*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2003). *Metodología de la investigación* (3ª ed.). México: Mc Graw-Hill.
- Herreras, E. B. (2003). Metodología de la Investigación Evaluativa: Modelo CIPP. *Revista Complutense de Educación*, 14(2), 361-376.
- Hurtado, J. (2010). *Metodología de la investigación: Guía para una comprensión holística de la ciencia*. Cuarta edición. Bogotá: Quirón Ediciones.
- Johnson, B. y Onwuegbuzie, A. (2004, October). Mixed Methods Research: A Research Paradigm Whose Time Has Come [Los métodos de investigación mixtos: un paradigma de investigación cuyo tiempo ha llegado]. *Educational Researcher*, 33(7), 14-26. Recuperado de <http://edr.sagepub.com/cgi/content/abstract/33/7/14>
- Klingner, J., Vaughn, S. & Boardman, A. (2007). *Teaching reading comprehension to students with learning difficulties*. N.Y. Guilford Press.
- Ley 115. Ley general de educación del congreso de la república de Colombia, Bogotá, Colombia, 8 de febrero de 1994
- Ley 1651. Ley de bilingüismo del congreso de Colombia, 12 de julio de 2013
- Ministerio de Educación Nacional M.E.N (2013). *Orientaciones para la implementación de proyectos de fortalecimiento del inglés en las entidades territoriales*. MEN: Bogotá, Colombia.
- Rivas, H M. (2010). *La investigación evaluativa una alternativa para la valoración de proyectos educativos: caso círculos de aprendizaje*. Colombia
- Snow, C (2002). *Reading for Understanding: toward a research and development program in reading comprehension*. RAND Corporation.
- Stufflebeam, D.L. y Shinkfield, A.J., (1987). *Evaluación sistemática. Guía teórica y práctica*. Barcelona: Paidós-MEC